

3-Way Preset Dimmer

Incandescent

Three-Way: AY-603P & AY-103P
TG-603P & TG-103P

Rated at: 120VAC, 60Hz; 600W or 1000W
(Depending on model)

Magnetic Low-Voltage

Three-Way: AYL-603P

Rated at: 120VAC, 60Hz; 600VA (450W)

Important Notes

- CAUTION:** Use "AY-" or "TG-" models only with permanently-installed 120V incandescent or halogen fixtures. To avoid overheating and possible damage to other equipment, do not use to control receptacles, fluorescent lighting fixtures, motor-driven appliances, or transformer-supplied appliances. Use "AYLV-" models only with core and coil (magnetic) low-voltage transformers. To control solid state (electronic) low-voltage transformers, use Lutron electronic low-voltage dimmers.
- CAUTION:** Operating a dimmed low-voltage circuit with all lamps inoperative or removed may result in current flow in excess of normal levels. To avoid possible transformer overheating and premature failure, Lutron strongly recommends the following:
 - Do not operate dimmed low-voltage circuits without operative lamps in place.
 - Replace burned-out lamps immediately.
 - Use transformers with thermal protection or fused primary windings to prevent transformer failure due to excess current.
- When no "ground means" exists within the wallbox, then NEC 380-9 exception to (b) allows a dimmer without a ground connection, to be installed as a replacement. For this type of installation cap or remove the green dimmer ground wire. A dimmer installed under this exception (NEC 380-9 exception to (b)) must be provided with a plastic, noncombustible, UL listed wallplate.
- Recommended minimum load is 40 watts.
- Protect dimmer from dust and dirt when painting or spackling.
- Dimmer and wallplate screws may feel warm to the touch during normal operation.
- Only one dimmer can be used in a 3-way circuit.
- For new installations, install a test switch before installing the dimmer.
- Install in accordance with all national and local electrical codes.

- Easy-to-follow Instructions
- Instrucciones Fáciles de Seguir



030-521

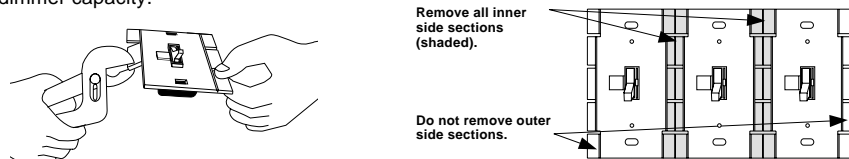
- Easy-to-follow Instructions
- Instrucciones Fáciles de Seguir



030-521

Multi-Unit Installations

When combining controls in a wallbox, remove all inner side sections prior to wiring (see below). Use pliers to bend side section up and down until it breaks off. Repeat for each side section to be removed. Reduction of dimmer capacity is also required. Refer to chart below for maximum dimmer capacity.



Model Number	No sides removed	1 side removed	2 sides removed
AY-603P / TG-603P	600W max.	500W max.	400W max.
AY-103P / TG-103P	1000W max.	800W max.	650W max.
AYLV-603P	600VA/450W max.	500VA/375W max.	400VA/300W max.

Technical Assistance

If you have questions concerning the installation or operation of this product, call the **Lutron Technical Support Center**. Please provide exact model number when calling. (800) 523-9466 (U.S.A., Canada, and the Caribbean)
Other countries call (610) 282-3800
Fax (610) 282-3090
Visit our web site at www.lutron.com

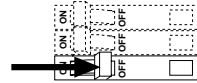
Warranty

Lutron will, at its option, repair or replace any unit that is defective in materials or manufacture within one year after purchase. For warranty service, return unit to place of purchase or mail to Lutron at 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, or in Mexico, Lutron CN, Ltd., Gabriel Mancera 1041, Col. del Valle 03100, México D.F. postage prepaid. This warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, and the implied warranty of merchantability is limited to one year from purchase. This warranty does not cover the cost of installation, removal or reinstallation, or damage resulting from misuse, abuse, or damage from improper wiring or installation. This warranty does not cover incidental or consequential damages. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitation on how long an implied warranty may last, so the above limitations may not apply to you.
This product may be covered by one or more of the following U.S. patents: 4,876,498; 4,954,768; 5,262,678; 5,359,231; DES 342,234 and corresponding foreign patents. Lutron and Ariadni are registered trademarks of Lutron Electronics Co., Inc. © 1999 Lutron Electronics Co., Inc.

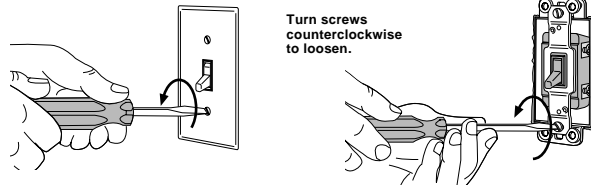
Installation

For installations involving more than one control in a wallbox, refer to Multi-Unit Installations before beginning.

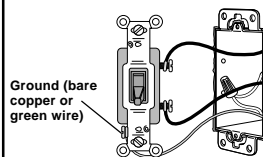
- Step 1** **WARNING:** Turn power OFF at circuit breaker or remove fuse.



- Step 2** Remove switch mounting screws. Pull switch from wall.

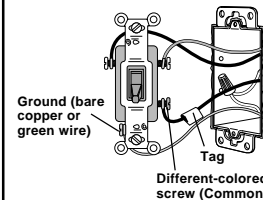


- Step 3** Identify type of circuit.



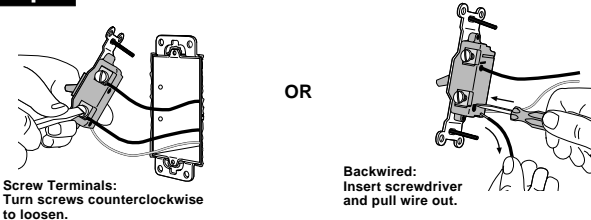
SINGLE-POLE circuit:
Insulated wires connected to two screws of the same color. Replace with a single-pole or 3-way dimmer. Follow wiring "in a SINGLE-POLE circuit" when completing Step 6.

OR

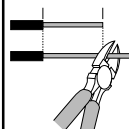


3-WAY circuit:
Insulated wires connected to three screws. One of these wires is connected to a screw of a different-color or labeled COMMON. Tag this wire to identify it when wiring. Follow wiring "in a 3-WAY circuit" when completing Step 6.

- Step 4** Disconnect switch wires.



- Step 5** Prepare wires. Trim or strip wallbox wires to the length indicated by the strip gauge on the back of the dimmer. Use the same procedure to wire your new dimmer as was used with the old switch (see Step 4 and below).



Backwire Holes: Insert wires fully. NOTE: Backwire holes are for use with #14 AWG solid copper wire only. For aluminum wire, consult an electrician. DO NOT use stranded or twisted wire.

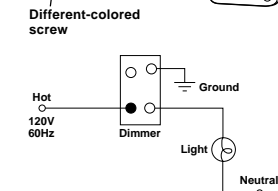
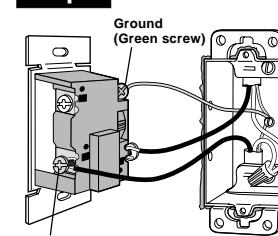


OR

Screw Terminals: Tighten securely. Screw terminals are for use with solid copper wire only. For aluminum wire, consult an electrician. DO NOT use stranded or twisted wire.



- Step 6** Wire the dimmer.



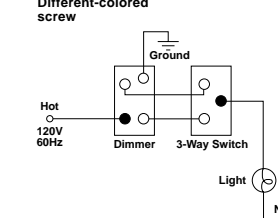
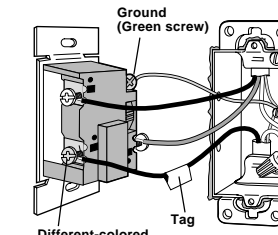
in a SINGLE-POLE circuit

- Connect the green or bare copper ground wire to the green ground screw on the dimmer (see Important Note 3).
- Connect one of the remaining wires removed from the switch to the different-colored screw (or backwire hole) on the dimmer.
- Connect the remaining wire removed from the switch to the screw (or backwire hole) opposite the different-colored screw on the dimmer.
- **Note:** If you are replacing a single-pole switch with a 3-Way dimmer (AY-603P or AY-103P), the screw on the same side as the different-colored screw, is not used. Tighten it securely.

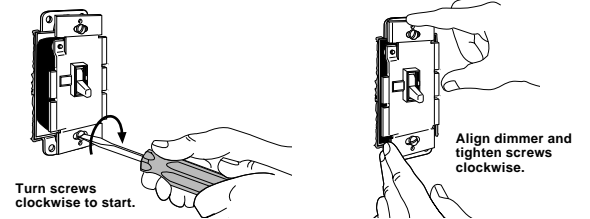
OR

in a 3-WAY circuit.

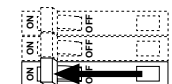
- Connect the green or bare copper ground wire to the green ground screw on the dimmer (see Important Note 3).
- Connect the tagged wire removed from the switch to the different-colored (COMMON) screw (or backwire hole) on the dimmer.
- Connect one of the remaining wires removed from the switch to either of the remaining screws (or backwire holes) on the dimmer.
- Connect the last wire removed from the switch to the remaining screw (or backwire hole) on the dimmer.



- Step 7** Mount and align dimmer. Replace wallplate.



- Step 8** Turn power ON.



LUTRON

Español en el reverso

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.
Made and printed in U.S.A. 12/99 P/N 030-521 Rev. D

Atenuador Prefijado de Tres Vías

Incandescente
Tres Vías: AY-603P & AY-103P
AY-603P & AY-103P

Clasificación: 120VAC, 60Hz; 600W ó 1000W
(Depende del modelo)

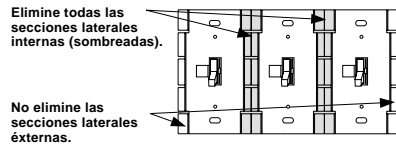
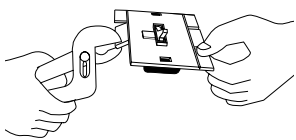
Bajo-Voltaje Magnético
Tres Vías: AYLV-603P
Clasificación: 120VAC, 60Hz; 600VA (450W)

Notas Importantes

- Precaución:** Use modelos "AY-" o "TG-" solamente con instalaciones de luminarias de halógeno o incandescente de 120V. Para evitar un recalentamiento o el posible daño a otros equipos, no instale para controlar receptáculos, accesorios fluorescentes, equipos motorizados, o equipos suministrados por transformadores. Sólomente use modelos "AYLV-" con transformadores de bobina y centro ferromagnético de bajo voltaje. Para controlar transformadores de estado sólido de bajo voltaje, use atenuadores de Lutron para transformadores de estado sólido.
- Precaución:** La operación de un circuito atenuado de bajo voltaje, con lámparas inoperantes o eliminadas, puede resultar en un flujo excesivo de corriente y daño prematuro al transformador. Lutron encarecidamente recomienda lo siguiente:
 - No opere circuitos de bajo voltaje con lámparas eliminadas.
 - Inmediatamente reemplaza lámparas fundidas.
 - Use transformadores que incorporan protección térmica o transformadores con arrollamientos primarios con fusibles para prevenir daño al transformador causado por corrientes excesivas.
- En caso de no existir provisiones para la conexión de tierra en la caja de embutir, la regla "NEC 380-9 de excepción a (b)" permite la instalación de un atenuador de reemplazo sin conexión a tierra. En este tipo de instalación, el conductor verde de tierra del atenuador debe ser eliminado o aislado. Todo atenuador instalado de acuerdo con esta regla de excepción debe quedar cubierto con una placa de pared de plástico no combustible, aprobada por UL.
- Carga mínima recomendable es 40 vatios.
- Durante trabajos de pintura o de reparación de paredes, proteja el atenuador del polvo y la suciedad.
- Durante la operación normal, los tornillos del atenuador pueden estar tibio al tacto.
- Solamente se puede usar un atenuador en cada circuito de tres vías.
- Para instalaciones nuevas, use un interruptor de ensayo antes de probar el control.
- Instale de acuerdo a los códigos nacionales y locales gobernando la electricidad.

Instalaciones de Unidades Múltiples

Cuando combine controles en la caja de embutir, elimine todas las secciones laterales internas antes de conectar los alambres (vea el diagrama siguiente). Use un alicate para doblarlas cuidadosamente hasta que se despeguen. Los controles requieren reducción en capacidad. Consulte la tabla siguiente para la capacidad máxima del control.



Elimine todas las secciones laterales internas (sombreadadas).

No elimine las secciones laterales externas.

Número de Modelo	Secciones Laterales Intactas	Una Sección Lateral Retirada	Dos Secciones Laterales Retiradas
AY-603P / TG-603P	600W máx.	500W máx.	400W máx.
AY-103P / TG-103P	1000W máx.	800W máx.	650W máx.
AYLV-603P	600VA/450W máx.	500VA/375W máx.	400VA/300W máx.

Asistencia Técnica

Si tiene preguntas referente a la instalación o operación de este producto, llame la línea de ayuda técnica **Centro de Asistencia Técnica de Lutron**. Por favor suministre el número exacto del modelo con su llamada. (800) 523-9466 (EE.UU., Canadá y el Caribe), en otras áreas, llame al (610) 282-3800, Fax (610) 282-3090
Visite nuestro sitio en la red web: www.lutron.com

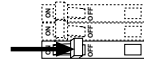
Garantía

Lutron reparará o reemplazará a su discreción, cualquier unidad que tenga defectos de materiales o manufactura dentro de un período de un año a partir de la fecha de compra. Para obtener servicios bajo la garantía, devuelva la unidad al lugar de compra o envíe por correo a Lutron al 7200 Suter Road, Coopersburg, PA 18036-1299, o en México a Lutron CN, Ltd., Gabriel Mancera 1041, Col. del Valle 03100, México D.F., con franqueo pagado. Esta garantía reemplaza a todas las otras garantías expresas o implícitas, y la garantía implícita de comerciabilidad está limitada a un año a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre los costos de instalación, remoción o reinstalación, o los daños que resulten por el uso indebido, abuso o daños como resultado de la instalación o aislamiento inadecuados. La garantía no cubre daños consecuentes o incidentales. Esta garantía le asegura derechos legales específicos, pero Usted tiene otros derechos que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, o la limitación de tiempo de duración de la garantía implícita. Por lo tanto, puede ser que las limitaciones anteriores no sean aplicables a su caso. Este producto puede estar cubierto por los patentes 4,876,498; 4,954,768; 5,262,678; 5,359,231; DES 342,234 de los Estados Unidos y por patentes extranjeros correspondientes. Lutron y Ariadni son marcas registradas de Lutron Electronics Co., Inc.
© 1999 Lutron Electronics Co., Inc.

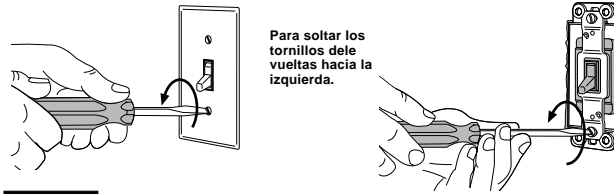
Instalación

Para instalaciones múltiples en una caja de embutir, antes de empezar consulte las instrucciones para unidades múltiples (sección anterior).

Paso 1 Cuidado: Apague la corriente en la caja de circuitos o remueva los fusibles.

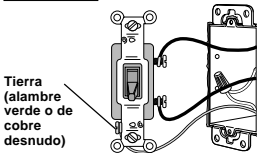


Paso 2 Retire los tornillos de montaje del interruptor. Saque el interruptor de la pared.



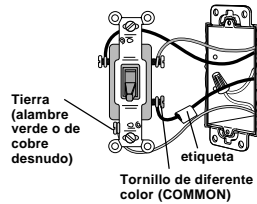
Para soltar los tornillos dele vueltas hacia la izquierda.

Paso 3 Identifique tipo de circuito.



Tierra (alambre verde o de cobre desnudo)

Circuito unipolar: Alambres aislados que están conectados a dos tornillos del mismo color. Reemplace con un atenuador unipolar o de tres vías. Siga las instrucciones de «en un circuito Unipolar» cuando termine el Paso 6.

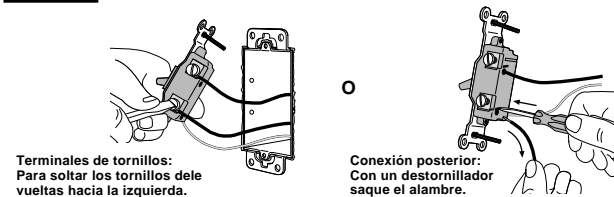


Tierra (alambre verde o de cobre desnudo)

Tornillo de diferente color (COMMON)

Circuito de tres vías: Alambres aislados conectados a tres tornillos. Uno de estos alambres está conectado a un tornillo de diferente color marcado «COMMON.» Marque este alambre con una etiqueta para identificarlo. Siga las instrucciones de «en un circuito de Tres Vías» cuando termine el Paso 6.

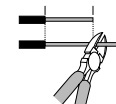
Paso 4 Desconecte los alambres del interruptor.



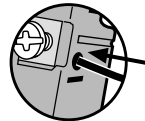
Terminales de tornillos: Para soltar los tornillos dele vueltas hacia la izquierda.

Conexión posterior: Con un destornillador saque el alambre.

Paso 5 Prepare alambres. Cuando prepare las conexiones de alambres, torce y corte todos los alambres a la longitud indicada al reverso del atenuador. Use el mismo procedimiento de la conexión del interruptor para conectar el atenuador (vea Paso 4 y siguiente).



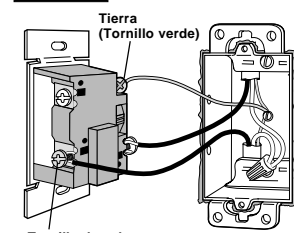
Agujeros para conexión posterior: Introduzca el alambre completamente en el agujero.
NOTA: Agujeros para conexión posterior son para usar con un número 14 AWG alambre de cobre sólido. Para alambres de aluminio, consulte un electricista. NO USE alambres normal o trenzado.



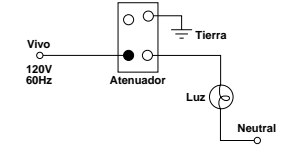
Terminales de tornillos: Asegure terminales. Agujeros para terminales de tornillos son para usar con alambre de cobre sólido. Para alambres de aluminio, consulte un electricista.



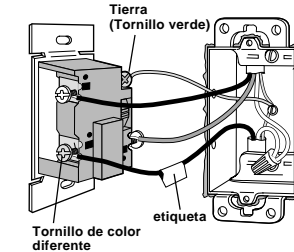
Paso 6 Conecte el atenuador. en un circuito Unipolar



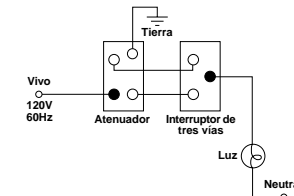
Tornillo de color diferente



- Conecte el alambre verde o de tierra color cobre y desnudo al tornillo de tierra color verde en el atenuador (vea Notas Importantes 3).
- Conecte uno de los alambres removidos del interruptor al tornillo de color diferente (o agujeros para conexión posterior) en el atenuador.
- Conecte el otro alambre restante del interruptor al otro tornillo (o agujero para conexión posterior) que está opuesto al tornillo de color diferente en el atenuador.
- Nota:** Si esta reemplazando un interruptor unipolar con un atenuador de tres vías (AY-603P), el tornillo en el mismo lado del tornillo de color diferente no se usa. Apriete y asegurelo.

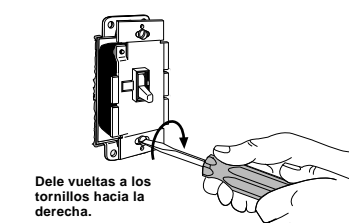


Tornillo de color diferente



- Conecte el alambre verde o de tierra color cobre y desnudo al tornillo de tierra color verde en el atenuador (vea Notas Importantes 3).
- Conecte el alambre marcado con la etiqueta en el interruptor al tornillo de color diferente rotulado «COMMON» (o agujero para conexión posterior) en el atenuador.
- Conecte uno de los alambres restantes del interruptor a uno de los tornillos restantes (o agujero para conexión posterior) del atenuador.
- Conecte el último alambre del interruptor al tornillo restante (o agujero para conexión posterior) en el atenuador.

Paso 7 Monte y alinee el control. Instale la placa de pared.



Dele vueltas a los tornillos hacia la derecha.



Alíne control y apriete los tornillos hacia la derecha.

Paso 8 Encienda la corriente.

